Iniciativa de Oxford sobre la Pobreza y el Desarrollo Humano
Departamento de Desarrollo Internacional
Queen Elizabeth House
Universidad de Oxford

DIMENSIONES FALTANTES EN EL ANÁLISIS DE LA POBREZA

La capacidad de vivir sin sentir vergüenza

Una Propuesta de Indicadores Internacionalmente Comparables sobre dignidad, respeto y libertad a la humillación

Diego Zavaleta (diego.zavaleta@qeh.ox.ac.uk)[1]

Julio 2009

El siguiente documento contiene una versión actualizada de las preguntas para cuestionarios de encuestas que fueron propuestas en el artículo *'The Ability to Go About without Shame: A Proposal for Internationally Comparable Indicators of Shame and Humiliation'* (Zavaleta 2007) elaborado para el Taller de Trabajo sobre las Dimensiones Faltantes en el Análisis de la Pobreza organizado en Mayo 2007 en Oxford. El artículo recomendó que estas preguntas – o una versión refinada – sean consideradas como un 'modulo' a incorporar en encuestas de personas u hogares de representatividad nacional. El siguiente modulo, basado en indicadores existentes en ámbitos relacionados, propone ocho indicadores para medir aspectos específicos sobre la dignidad, el respeto y la libertad a la humillación con miras a estimular un debate en profundidad sobre este tópico. Los indicadores propuestos son los siguientes:

Vergüenza

1. Estigma de la pobreza: en caso que el encuestado sienta vergüenza de ser asociado a la pobreza
2. Propensión a la vergüenza

Experiencia externa a la humillación

3. Percepción de un tratamiento respetuoso
4. Percepción de un tratamiento injusto
5. Percepción de un tratamiento discriminatorio
6. Percepción de que el origen étnico, racial o cultural de alguien perjudica sus posibilidades de conseguir empleo, servicios o educación

Experiencia interna a la humillación

7. Niveles acumulados de humillación

[1] Zavaleta, Diego (2007), *The ability to go about without shame: A proposal for internationally comparable indicators of shame and humiliation*. OPHI Working Paper no. 3. Disponible en: http://www.ophi.org.uk/pubs/Zavaleta_Shame_Humiliation_FINAL.pdf y en Diciembre 2007 *Oxford Development Studies*: 35:4, p. 405-430.

LA CAPACIDAD DE VIVIR SIN SENTIR VERGÜENZA (SÓLO EL/LA ENTREVISTADO/A)

SH1. ¿Está de acuerdo con las siguientes afirmaciones?	**Si**	**No**	**No Sabe / No Responde**	**SH2.** ¿Cree Ud. que la gente de su comunidad/barrio/ciudad estaria de acuerdo con las siguiented afirmaciones?	**Si**	**No**	**No Sabe / No Responde**
a. Me sentiría avergonzado/a de ser pobre.	**1**	**2**	**99**	a. Me sentiría avergonzado/a de ser pobre.	**1**	**2**	**99**
b. Me sentiría avergonzad(o/a) si alguien en mi familia fuera pobre.	1	2	99	b. Me sentiría avergonzad(o/a) si alguien en mi familia fuera pobre.	1	2	99
c La gente pobre debería avergonzarse de sí misma.	1	2	99	c La gente pobre debería avergonzarse de sí misma.	1	2	99
d. La gente que no es pobre hace sentir mal a la gente pobre	1	2	99	d. La gente que no es pobre hace sentir mal a la gente pobre	1	2	99

SH3. Para cada uno de los sentimientos enumerados a continuación, por favor asigne un número del 1 al 4 para reflejar cuán frecuente es el sentimiento para usted. **Mostrar tarjeta 7**	**Siempre o casi siempre**	**Frecuente mente**	**Ocasional mente**	**Rara vez o Nunca**	**No Sabe / No Responde**
a. Sentirse avergonzado/a	**1**	**2**	**3**	**4**	**99**
b. Sentirse ridículo	1	2	3	4	99
c. Sentirse reprimido / asustado de opinar o hacer	1	2	3	4	99
d. Sentirse humillado	1	2	3	4	99
e. Sentirse tonto	**1**	**2**	**3**	**4**	**99**
f. Sentirse niño	1	2	3	4	99
g. Sentirse desvalido, paralizado	1	2	3	4	99
h. Sentir que se sonroja	1	2	3	4	99
i. Sentir que la gente se ríe de Ud.	**1**	**2**	**3**	**4**	**99**
j. Sentir que repugna a los demás	1	2	3	4	99
	Siempre o casi siempre	**Frecuentem ente**	**Ocasionalm ente**	**Rara vez o Nunca**	**No Sabe / No Responde**
SH4. ¿En qué medida siente que la gente lo trata con respeto? **Mostrar tarjeta 8**	**1**	**2**	**3**	**4**	**99**
SH5. ¿En qué medida siente que la gente lo trata injustamente? **Mostrar tarjeta 8**	1	2	3	4	99

SH6A. ¿Durante los tres últimos meses ha sentido que lo han tratado con discriminación?

1. Si, siempre o casi siempre
2. Si, frecuentemente
3. Si, ocasionalmente
4. No, rara vez o nunca
→ Pase a SH7

99. No, no sabe/no responde
→ Pase a SH7

SH6B. ¿Quién lo ha tratado con discriminación?

1. Servicios de salud
2. Escuela
3. Trabajo
4. Policía /Sistema Judicial
5. Servicios sociales
6. Negocios / Restaurantes
7. Banco / Compañía de seguros
8. Programa de Vivienda del Gobierno
9. Familiar cercano
10. Desconocido en un lugar publico
11. Otro (Especifique) **SH6B_otro**

SH6A		**SH6B**		**SH6B_otro**	

SH6C. ¿Por qué siente que lo han tratado con discriminación? (Por favor, indique el motivo principal)

1. Procedencia étnica, racial o cultural
2. Genero
3. Orientación sexual
4. Edad
5. Discapacidad
6. Religión
7. Grupo Socio Económico
8. Educación
9. Otro
99 No sabe/No responde

SH6C	

LA CAPACIDAD DE VIVIR SIN SENTIR VERGÜENZA (SÓLO EL/LA ENTREVISTADO/A

SH7. ¿Cree que el origen étnico, racial o cultural de alguien perjudica sus posibilidades de conseguir?: 1. Sí 2. No 99. No sabe/no contesta		**SH8.** ¿Cree que el ser mujer perjudica las posibilidades de conseguir?: 1. Sí 2. No 99. No sabe/no contesta		**SH9.** ¿Cree que la condición económica perjudica las posibilidades de conseguir?: Do you think that being poor impedes someone's chances of getting: 1. Yes 2. No 99. Don't know/No answer
a. Acceso a servicios / infraestructura pública (por ejemplo: salud, saneamiento básico, puentes, pavimento)		a. Acceso a servicios/infraestructura pública (por ejemplo: salud, saneamiento básico, puentes, pavimento)		a. Acceso a servicios/infraestructura pública (por ejemplo: salud, saneamiento básico, puentes, pavimento)
b. Empleo en el sector público		b. Empleo en el sector público		b. Empleo en el sector público
c. Contratos del gobierno		c. Contratos del gobierno		c. Contratos del gobierno
d. Empleo en el sector privado		d. Empleo en el sector privado		d. Empleo en el sector privado
e. Oportunidades educativas en la escuela o colegio		e. Oportunidades educativas en la escuela o colegio		e. Oportunidades educativas en la escuela o colegio
f. Oportunidades educativas a nivel técnico, normal, militar o policial		f. Oportunidades educativas a nivel técnico, normal, militar o policial		f. Oportunidades educativas a nivel técnico, normal, militar o policial
g. Oportunidades educativas a nivel universitario		g. Oportunidades educativas a nivel universitario		g. Oportunidades educativas a nivel universitario

SH9. Por favor, lea cada uno de los ítems siguientes con atención y indique la clasificación que mejor describe sus sentimientos:

Mostrar tarjeta

A lo largo de su vida, ¿cuánto le ha afectado ser… *(Rotar adjetivos)*

	Mucho	**Bastante**	**Poco**	**Muy Poco**	**No Sabe / No Responde**
a. Excluido	1	2	3	4	99
b. Minimizado	1	2	3	4	99
c. Ridiculizado	1	2	3	4	99
d. Menospreciado	1	2	3	4	99
e. Duramente Criticado	1	2	3	4	99
f. Insultado o tratado de manera despectiva	1	2	3	4	99